

SPORT LIFE

**OCCHIALI CON TELECAMERA FULL HD
E REGISTRATORE DIGITALE.**

**ACTION FULL HD CAMERA EYEWEAR
LUNETTES AVEC CAMERA FULL HD
ET ENREGISTREUR DIGITAL.**

**SONNENBRILLE MIT FULL HD
VIDEO-KAMERA UND DIGITAL
TON-AUFNAHME.**

**GAFAS CON CÁMARA FULL HD
Y GRABADOR DIGITAL.**

***MANUALE ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS MANUAL
NOTICE DE MONTAGE ET D'EMPLOI
BETRIEBSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES***

VM295

FUNZIONI • FUNCTIONS • FONCTIONS • FUNKTIONEN • FUNCIONES



IT

- 1 - Telecamera
- 2 - Tasto multifunzione
- 3 - USB - SD - Mic. - Reset
- ↘ - Sostituzione lenti

GB

- 1 - Video-Recorder
- 2 - Multi-Functions-Key
- 3 - SD - USB - Reset - Mic.
- ↘ - Spare Lenses

FR

- 1 - Camera
- 2 - Multifonctions
- 3 - SD - USB - Reset - Mic.
- ↘ - Substitution Lentilles

D

- 1 - Film-Aufnahme-Kamera
- 2 - Multi-Funktions-Taste
- 3 - SD - USB - Reset - Mik.
- ↘ - Ersatz-Linsen

E

- 1 - Cámara
- 2 - Multifunciones
- 3 - SD - USB - Reset - Mic.
- ↘ - Sustitución lentes

DOTAZIONE: Porta occhiali rigido - Panno pulizia lenti - Custodia morbida - Cavo USB - Set Lenti polarizzate e set lenti trasparenti - Caricabatterie.

INSIDE THE PACKAGE: Solid eye-wear case - Lenses cleaning-tissue - Flexible eye-wear holder - USB cable - Set of Polarized Lenses plus Set of transparent lenses - Chargers

DOTATION : Porte lunettes rigide - Tissu nettoyage lunettes - Étui souple - Câble USB - Série lentilles polarisés et série lentilles transparent - Chargeurs

LIEFERUMFANG: Stabiles Brillen-Kästchen - Linsen-Reinigungstuch - Flexibles Brillen-Etui - USB-Kabel. Set polarisierter Linsen plus Set transparenter Linsen - Ladegeräte.

DOTACION: Custodia gafas rígido - Paño limpieza lentes - Custodia blanda - Cable USB Juego de lentes polarizadas y transparentes - Cargadores

CONNESSIONI • CONNECTIONS • CONNEXIONS KABEL-VERBINDUNGEN • CONEXIONES



ACCENSIONE / INIZIO REGISTRAZIONE

Premere una volta il tasto multifunzione. Il LED di colore rosso comincerà a lampeggiare velocemente per segnalare l'inizio della registrazione.

PAUSA / SCATTO FOTOGRAFIA

Durante una registrazione premere brevemente una volta il tasto multifunzione. Il LED di colore rosso fisso segnala che la camera è in pausa. Premere di nuovo il tasto multifunzione per scattare una fotografia.

RIAVVIO REGISTRAZIONE / SPEGNIMENTO

Durante la modalità PAUSA per riprendere la registrazione premere il tasto multifunzione per 3 secondi. Il LED di colore rosso riprenderà a lampeggiare.

Per spegnere la videocamera premere una volta il tasto multifunzione (PAUSA), poi premere di nuovo per 6 secondi.

AUTOSPEGNIMENTO

La videocamera si spegnerà quando la batteria è al 5% oppure quando la memoria sulla SD card è esaurita.

ARCHIVIAZIONE REGISTRAZIONI SU PC

Requisiti minimi di sistema:

- CPU 500 Mhz o superiore.
- Sistema operativo WIN 2000 / XP / VISTA / WIN 7.
- Porta USB
- Minimo spazio libero su HD 1 GB
- 512 MB di RAM o superiore.

Inserire il cavo USB su PC con il dispositivo spento. Accendere il dispositivo, e attendere qualche secondo.

Sullo schermo comparirà l'icona del disco removibile a cui verrà attribuita una lettera (a secondo del PC).

La directory dove vengono salvati i filmati è la seguente Disco\DCIM\100DSCIM

E' possibile copiare, eliminare o salvare i file come in una normale chiave USB.

Terminate le operazioni di copia/eliminazione dei files **rimuovere in sicurezza il dispositivo dal sistema operativo** e spegnere tenendo premuto per almeno 2 secondi prima di staccare il cavo dalla porta USB.

RESET DISPOSITIVO

Inserire un oggetto con punta fine nella feritoia reset a fianco della presa USB sotto l'asta degli occhiali e tenere premuto per almeno 2 secondi. Il dispositivo è ripristinato e le registrazioni non verranno cancellate.

ALIMENTAZIONE E RICARICA DELLA BATTERIA INTERNA

Caricare la batteria, per le prime 3 volte, almeno 8 ore. Non superare le 12 ore. Il LED rosso acceso indica che la ricarica è in corso. È possibile ricaricare il dispositivo anche tramite il cavo USB in dotazione. Dopo le prime volte il tempo di ricarica sarà di circa 2 ore. Mantenere il dispositivo spento durante questa operazione.

Non utilizzare alimentatori non specifici ma solo quello fornito nella dotazione.

INDICAZIONI LED

Modalità	Colore LED	Stato LED
Accensione	Rosso	Lampeggi veloci
Spegnimento	Spento	Spento
Registrazione	Rosso	Lampeggi veloci
Memoria piena	Rosso	Fisso
Batteria scarica	Spento	Spento
Batteria in carica	Rosso	Luce fissa

SWITCH-ON/START RECORDING

Press multi-functions-key once. The RED LED will start flashing rapidly, meaning that recording is now starting.

PAUSE/SHOOTING PHOTOS

While Recording, briefly press the multi-functions-key. The fix RED LED signals that the video-camera is pausing. Now press the multi-functions-key again, to shoot a photo.

RE-ACTIVATE RECORDING/SWITCH-OFF

While in PAUSE, you can re-activate REORDING, by keeping the multi-functions-key pressed for 3 seconds. The RED LED will start flashing again. To switch-off the video-camera, press the multi-functions-key once (for PAUSE), and then again, keeping pressed for 6 seconds.

AUTOMATIC SWITCH-OFF

The video-camera will spontaneously switch-off, in the following two cases: when battery-charge is reduced to 5%; when SD-CARD-memory is exhausted.

FILES-REGISTRATION ON PC

Minimum System-Conditions:

- CPU 500 Mhz or more.
- Operative System WIN 2000 / XP / VISTA / WIN 7.
- USB-port
- Minimum free space on HD: 1 GB
- RAM 512 MB or more.

Connect the USB-cable to the PC, with VM295 in switch-off position. Now switch-on VM295 and wait for some seconds.

The icon of the removable HD will appear on the screen and be named with a Letter (PC-dependent).

The recorded Films will be memorized on the following directory: Disco\DCIM\100DSCIM.

You can COPY, CANCEL, SAVE the files exactly like you do with a normal USB-key.

Once the COPY/CANCEL-operations are completed, remove the VM295 from the operative system, in due respect of the security-procedures. Now switch-off the VM295, by keeping pressed for at least 2 seconds. Then lift cable from the USB-port.

RESET-FUNCTION

The RESET-function is situated next to the USB-port, below one of the eyewear-arms. Touch the RESET-function with a pointed object and keep pressed for at least 2 seconds. The VM295 is herewith reactivated and the recordings will not be cancelled.

CURRENT-SUPPLY and INTERNAL BATTERY-RECHARGE

Recharge battery for at least 8 hours, for the first three times. In any case, do NOT exceed 12 hours' charging-time. When RED LED is lighted, battery-recharge is taking place. The VM295 can also be recharged by means of the delivered USB-cable. Starting from the 4th re-charge, 2hours' charging-time will be sufficient. During re-charge, keep device switched-off.

Do NOT use non-specific re-charge-devices but only the one supplied with the VM295.

LED-INDICATIONS

Mode	LED-colour	LED-Status
Switch-on	Red	Quickly flashes
Switch-off	Off	Off
Recording	Red	Quickly flashes
Memory full	Red	Fix
Battery flat	Off	Off
Battery on recharge	Red	Fix

ALLUMAGE /DEBUT ENREGISTREMENT

Appuyer une fois la touche multifonction. le LED de couleur rouge commencera à clignoter rapidement pour aviser du début de l'enregistrement.

PAUSE / FAIRE LA PHOTO

Pendant l'enregistrement, appuyer brièvement la touche multifonction.. le LED de couleur rouge fixe signale que la caméra est en pause. Appuyer de nouveau la touche multifonction pour faire une photo.

RECOMMENCE ENREGISTREMENT / EXTINCTION

En modalité PAUSE, pour recommencer l'enregistrement, appuyer la touche multifonction pendant 3 secondes. Le LED de couleur rouge recommencera à clignoter.

Pour éteindre la caméra-vidéo, appuyer une fois la touche multifonction (PAUSE), ensuite appuyer de nouveau pendant 6 secondes.

AUTO EXTINCTION

La caméra-vidéo s'éteindra lorsque le niveau de la batterie est à 5% ou lorsque la mémoire de la Carte SD est pleine.

TRANSFERER LES ENREGISTREMENTS SUR PC

Caractéristiques minimales du système:

- CPU 500 Mhz ou supérieure.
- Système d'exploitation WIN 2000 / XP / VISTA / WIN 7.
- Port USB
- Espace libre minimum sur HD 1 GB
- 512 MB de RAM ou supérieure.

Insérer le câble USB sur le PC lorsque le dispositif est éteint. Allumer le dispositif et attendre quelques secondes.

Sur l'écran comparaitra l'icône du disque externe auquel sera attribué une lettre (selon les PC).

La directory où les films seront sauvegardés est la suivante Disco\DCIM\100DSCIM.

On peut copier, éliminer ou sauvegarder les fichiers comme sur une clé USB normale.

à la fin des opérations de copie/élimination des fichiers, enlever en toute sécurité le dispositif du système d'exploitation et éteindre en faisant pression pendant au moins 2 secondes avant de débrancher le câble du port USB.

RESET DISPOSITIF

Insérer un objet à pointe fine dans la fente reset à coté de la prise USB sous la tige des lunettes et faire pression pendant au moins 2 secondes. le dispositif est restauré et les enregistrements ne seront pas effacés.

ALIMENTATION et RECHARGE DE LA BATTERIE INTERNE

Charger la batterie les 3 premières fois pendant au moins 8 heures. ne pas dépasser 12 heures. le LED rouge allumé indique que la recharge est en court. On peut recharger le dispositif à travers le câble USB offert. après les premières fois, le temps de recharge sera environ de 2 heures. éteindre le dispositif pendant cette opération.

Ne pas utiliser des alimentations non spécifiques, mais sauf ceux offert dans la confection.

INDICATIONS LED

Modalité	Couleur LED	Etat LED
<i>Allumage</i>	<i>Rouge</i>	<i>Clignotes rapides</i>
<i>Extinction</i>	<i>Eteint</i>	<i>Eteint</i>
<i>Registration</i>	<i>Rouge</i>	<i>Clignotes rapides</i>
<i>Mémoire plein</i>	<i>Rouge</i>	<i>Lumière fixe</i>
<i>Batterie déchargé</i>	<i>Eteint</i>	<i>Eteint</i>
<i>Batterie en charge</i>	<i>Rouge</i>	<i>Lumière fixe</i>

EINSCHALTEN / AUFNAHME STARTEN

Multi-Funktions-Taste ein Mal drücken. Das rote LED beginnt schnell zu blinken und zeigt dadurch an, dass die Aufnahme jetzt startet.

PAUSE / FOTOS KNIPSEN

Während der Aufnahme, Multi-Funktions-Taste kurz drücken. Das stabil leuchtende rote LED bedeutet, dass die Kamera gerade im Pause-Zustand ist. Multi-Funktions-Taste nochmals drücken, um ein Foto zu knipsen.

AUFNAHME-FUNKTION WIEDER STARTEN / AUSSCHALTEN

Im PAUSE-Zustand, Multi-Funktions-Taste 3 Sekunden gedrückt halten, um die Aufnahme-Funktion wieder zu aktivieren. Das rote LED wird dann wieder blinken. Um die Kamera auszuschalten, Multi-Funktions-Taste ein Mal drücken (PAUSE), dann, zusätzlich, 6 Sekunden gedrückt halten.

ABSCHALT-AUTOMATIK

In folgenden Situationen schaltet die Kamera automatisch ab: wenn Batterie-Stand auf 5% gesunken ist; wenn SD-Speicherkapazität ausgeschöpft ist.

AUFNAHMEN AUF PC ABLEGEN

System-Mindestbedingungen:

- CPU 500 Mhz und mehr
- Betriebssystem: WIN 2000 / XP / VISTA / WIN 7.
- USB-Öffnung
- Mindest-Speicherraum auf Festplatte (HD): 1 GB
- RAM 512 MB und mehr.

Bei ausgeschaltetem VM295, USB-Kabel am PC anschließen. VM295 einschalten und einige Sekunden warten.

Auf dem Bildschirm erscheint nun die Ikone der mobilen Festplatte, die, durch den PC, mit einem Buchstaben definiert wird.

Die Liste, in denen die Filme eingespeichert werden, heißt : Disco\DCIM\100DSCIM.

Wie mit jedem normalen USB-Stift, lassen sich auch hier die Dateien KOPIEREN, LÖSCHEN, SPEICHERN.

Sobald die Dateien fertig kopiert oder gelöscht sind, Vorrichtung, unter Beachtung aller Sicherheitsmaßnahmen, vom Betriebssystem entfernen. Nun Ausschalt-Knopf des VM295 mindestens 2 Sekunden gedrückt halten. Abschließend das Kabel von der USB-Öffnung entfernen.

RESET-FUNKTION

Seitlich auf dem VM295, neben der USB-Öffnung, befindet sich die RESET-Funktion. Mit einem spitzen Gegenstand, 2 Sekunden auf die Reset-Funktion drücken. Die Vorrichtung wird neu aktiviert und die bereits gespeicherten Aufnahmen bleiben bestehen.

STROM-ANSCHLUSS / INTEGRIERTE BATTERIE WIEDER AUFLADEN

Die ersten drei Mal, muss die Batterie immer mindestens 8 Stunden in Ladung gegeben werden. Jedoch nicht länger als 12 Stunden pro Ladung. Wenn das rote LED fix leuchtet, befindet sich die Batterie gerade im Wiederauflade-Zustand. Das Wiederaufladen kann auch mit Hilfe des beigelegten USB-Kabels vorgenommen werden. Ab dem 4. Wiederauflade-Vorgang, reduziert sich die Lade-Zeit auf circa 2 Stunden.

Während des Wiederaufladens, Vorrichtung ausgeschaltet lassen.

Keine anderweitigen Netzteile verwenden, sondern NUR das beigelegte Original-Netzteil.

LED-ANZEIGEN

Modus	LED-Farbe	LED-Status
Einschalten	Rot	Schnelles blinken
Ausschalten	Aus	Aus
Film-aufnahme	Rot	schnelles blinken
Speicher voll	Rot	Leuchtet fix
Batterie leer	Rot	Schnelles blinken
Batterie beim laden	Rot	Leuchtet fix

ENCENDIDO / INICIO GRABACIÓN

Presionar una vez la tecla multifunción. El LED de color rojo empezará a parpadear rápidamente para indicar el inicio de la grabación.

PAUSA / TOMA FOTOGRAFIA

Durante la grabación presionar brevemente una vez la tecla multifunción, el LED de color rojo fijo señalará que la cámara está en pausa. Presionar nuevamente la tecla multifunción para realizar una foto.

REINICIO GRABACION / APAGADO

Durante el modo PAUSA para volver a la grabación presionar la tecla multifunción durante 3 segundos. El LED de color rojo volverá a parpadear. Para apagar la videocámara presionar una vez la tecla multifunción (PAUSA), a continuación presionar nuevamente durante 6 segundos.

AUTOAPAGADO

La videocámara se apagará automáticamente cuando la batería tenga aproximadamente el 5% de su carga o bien cuando la memoria de la tarjeta esté completamente llena.

GUARDAR GRABACIONES EN EL PC

Requisitos mínimos del sistema:

- CPU 500 Mhz o superior.
- Sistema operativo WIN 2000 / XP / VISTA / WIN 7.
- Puerto USB
- Espacio libre mínimo en el disco duro 1 GB
- 512 MB de RAM o superior.

Introducir el cable USB en el PC con el dispositivo apagado. Encender el dispositivo y esperar unos segundos. En la pantalla del ordenador aparecerá el icono del disco removible detectado en el cual se le ha atribuido una letra (según el PC).

El directorio donde se guardaran los videos guardados es la siguiente Disco extraíble \DCIM Es posible copiar, eliminar o guardar los archivos como en una normal pendrive USB.

Terminadas las operaciones de copia/eliminación de los archivos quitar con seguridad el dispositivo desde el **sistema operativo del PC y apagar teniendo presionado durante unos 2 segundos antes de desconectar el cable del puerto USB.**

RESET DISPOSITIVO

Localizar el pulsador de Reset que se encuentra al lado de la toma USB. Presionar el pulsador con un objeto puntiagudo durante 2 segundos. El dispositivo volverá a funcionar con normalidad sin borrar ningún archivo de la tarjeta de memoria.

ALIMENTACIÓN Y RECARGA DE LA BATERIA INTERNA

Recargar la batería, las 3 primeras veces durante mínimo 8 horas. No superar las 12 horas. El LED rojo encendido indica que la recarga se está realizando. Es posible recargar el dispositivo también mediante el cable USB en dotación. Después de las tres primeras veces el tiempo de recarga se reduce a 2 horas. Mantener el dispositivo apagado durante la realización de la recarga. No utilizar cualquier alimentador para recargar la batería. Utilizar exclusivamente el alimentador que se suministra en dotación.

INDICACIONES LED

Modo	Color LED	Estado LED
Encendido	Verde	Parpadeo rápidos
Apagado	Apagado	Apagado
Grabación	Verde	Parpadeo rápidos
Memoria llena	Verde	Luz fija
Batería descargada	Verde	Apagado
Batería en recarga	Rojo	Luz fija

CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL FEATURES • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES • TECHNISCHE DATEN • CARACTERISTICAS TECNICAS

- **Peso: 60 grammi**
- **Dimensioni: 300x75x38 mm**
- **Connessione PC: mini USB 2.0**
- **Batteria polimeri di litio 400mAh ricaricabile**
- **Durata batteria: 60 minuti in registrazione (consumo <0,8W)**
- **Carica batteria 5V DC/500mA**
- **Memoria su micro SD Card (Espandibile fino a 32 GB)**
- **Risoluzione 1080p riproduzione Full HD**
- **Formato video AVI/16:9**
- **Codifica audio campionamento 16 bit**
- **Velocità di registrazione 30 fps PAL**
- **Microfono Audio con riduzione rumori fondo**
- **Filtro video avanzato con riduzione rumore**
- **Camera digitale 16 MEGA PIXEL Full HD (1080p) angolo 142°**
- **Uscita Audio/Video TV**
- **2 set di lenti polarizzate intercambiabili UV400**
- **Registrazione Audio/Video fino a 320 minuti (con memoria da 32GB)**

- *Physical weight: 60 grams*
- *Product size: 300x75x38 mm*
- *PC connection: mini USB 2.0*
- *400mAh Li-polymer rechargeable battery*
- *Power duration: 60 minutes on recording (consumption <0,8W)*
- *Chargers: 5V DC/500mA*
- *Memory on micro SD Card (upgradable up to 32 GB)*
- *Full HD play back resolution 1080p*
- *Video format AVI/16:9*
- *Audio codec 16 bit sample*
- *Recording speed 30 fps PAL*
- *Audio Microphone with noise removal*
- *Advanced filter to smooth noisy area*
- *Digital 16 MEGA PIXEL Full HD camera (1080p) - wide angle 142°*
- *TV Audio/Video output*
- *2 sets UV 400 interchangeable polarized lens*
- *Audio/Video recording up to 320 minutes (with 32 GB memory)*

DISTRIBUITO - DISTRIBUTED



Via F.lli cervi, 167/C - 42124 REGGIO E. (Italy) - Tel. 0522 941621
www.phonocar.com • e-mail: info@phonocar.it